

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



33rd Sunday in Ordinary Time - November 19, 2023



WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday, First Friday: Vietnamese – 5:30 PM
Entre Semana: 8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English– 10:00 AM, En Español–6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

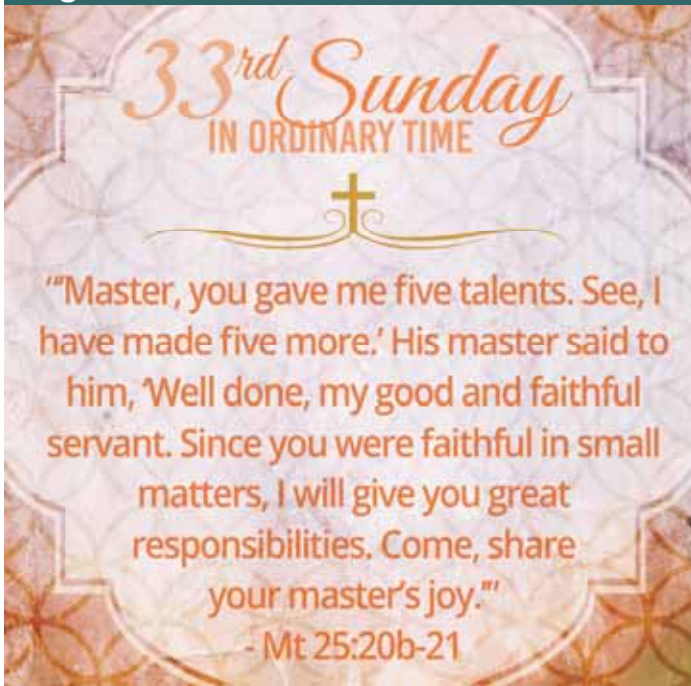
Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Cristo Rey High School: (714) 439-9626

Website: cristoreyorangecounty.org

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 3:30 PM – 8 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205



Weekly Collections

Date:	Nov. 13, 2022	Nov. 12, 2023
Collection:	\$21,103.02	\$22,776.60
Building Fund:	\$2,006.44	\$2,630.85
Total:	\$23,109.46	\$25,407.45

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor
 Rev. Danh Trinh, Parochial Vicar
 Rev. Carlos Leon, Parochial Vicar
 Rev. Armando Virrey, Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez
 Deacon Rigoberto Maldonado
 Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo - Director of Administration & Pastoral Ministries
 Mrs. Lourdes Casarin - Pastoral Service Appeal/Servicios Pastorales
 Sr. Thu Huong Nguyen, LHC - Director of Faith Formation (Vietnamese)

Marriage Banns

November 25, 2023
 III Paulina Chavez Dominguez
 & Jesus Bueno Jaimés

III Sonia Diana Muñoz
 & Jose Manuel Delgado Hernandez

III Mayra Pacheco & Jorge Jijada

December 1, 2023
 II Maggie Aragon & Emmanuel Silva

December 9, 2023
 I Alicia Mejia Gorgonio & Fernando Huerta Morales

Mass Intentions



Saturday, November 18:

7:00 PM † Artemio Campos

Sunday, November 19:

6:30 AM Por Sa Salud De Alma Rodriguez

8:00 AM † Alyssa Jeanette Tenorio,
 † Maria Guadalupe Vieyra, † Antonio Vieyra,
 † Maria Luisa Valdez Rosalez, † Isidro Lara,
 † Jose Lara, † Angelita Chavez,
 † Antonio Isidoro, † Maria Castillo Noguez,
 † Edgar Ojeda, † Richard Sweihart,
 Por La Salud de la Familia Rangel Hernandez

10:00 AM † Maria Roman

12:00 PM † Amalia Casasanta

2:00 PM Por el Bienestar de Tecla Sanchez

5:00 PM † Ramon Jesus Muñoz

7:00 PM Misa Pro-Pópulo

Monday, November 20:

8:30 AM † Rita Contreras Alonzo

7:00 PM † Imelda Leon De Diaz

Tuesday, November 21:

8:30 AM B-Day- Ana Montañez

7:00 PM † Ernesto Rodriguez Flores

Wednesday, November 22:

8:30 AM † Carlos Cervantes

7:00 PM † Guadalupe Orozco

Thursday, November 23:

9:00 AM Tri-Lingual Thanksgiving Mass

Friday, November 24:

8:30 AM † Maria Luisa Valdez Rosales

7:00 PM † Esteven Esteves

Thanksgiving Mass Schedule

There will be a trilingual Thanksgiving Day Mass on Thursday, November 23rd at 9:00am. The pastoral office will be closed on Thursday, November 23rd and Friday, November 24th. There will be no confessions nor 7:00pm Mass on Thanksgiving Day.

Día de Acción de Gracias

Habrà una misa trilingüe para el día de acción de gracias el jueves, 23 de noviembre a las 9:00am. La oficina pastoral estará cerrada el jueves, 23 de noviembre y viernes, 24 de noviembre.

En el día de acción de gracias no habrá confesiones ni misa de 7:00pm.



Caring FOR THE Whole Person Training Conference

SATURDAY, DECEMBER 2, 2023

8:30 AM-4:00 PM

CHRIST CATHEDRAL CULTURAL CENTER

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

\$50 PER PERSON

Join us for the Whole Person Training Conference, an event for parish leaders, ministers to the homebound and bereavement, healthcare providers, clergy, faithful, and more.

Spanish translation will be available.

Questions? Email Rebecca Freeman at rfreeman@rcbo.org or call (714) 282-6059.

To Register:



<https://forms.office.com/r/9bOZGtbH5W>

“For what is the bread? It is the Body of Christ. And what do those who receive it become? The Body of Christ.”

- ST. CHRYSOSTOM

rcbo.org/revival



“¿Para qué es el pan? Es el Cuerpo de Cristo. ¿Y en qué se convierten los que lo reciben? El cuerpo de Cristo.”

- STO. CRISÓSTOMO

rcbo.org/revival



CRISTO REY

ORANGE COUNTY HIGH SCHOOL

The School That Works



www.cristoreyoc.org

apply@cristoreyoc.org

(714) 439-9626

33rd Sunday in Ordinary Time / November 19, 2023

When I was a kid, I hated playing Monopoly because my siblings and friends always seemed to win. But worse was how it happened. Scared to risk my fake money on buying properties, I'd hold on to it. My opponents hungrily bought up the various real estate squares on the board. Then, inevitably, my poor, low-equity self would land on their spots, pay them rent, and my money would drain to zero. It seemed so unfair. The rich get richer, and the poor get poorer. I had to learn that monopoly money is meant to be spent. I was scared to lose some of it. So, I lost all of it.

How do we see what we possess? Jesus' parable about the talents is not really about economics but about the investability of everything he entrusts to us. How marvelous that everyone in the fable who places talents in the open market doubles their investment. The only one who doesn't is the man who fearfully buries his one talent. Jesus' success strategy for us seems to be, whatever we have, get it out of our possession. Risk it as quickly and as fully as we can.

You and I have precious gifts. We have valuable things to invest — time, talents, treasure. The Lord invites us to be brave and even somewhat reckless, to give as much away as possible. If we give it away in the direction of love and truth, it will grow. If we hold on to it in fear, the little we have will be taken away. Let me challenge you this week: find something in your life you're holding on to, and risk it by giving it away. It won't double if you hold on to it.

— Father John Muir

©LPI

Readings for the week of November 19, 2023

Sunday: Prv 31:10-13, 19-20, 30-31/Ps 128:1-2, 3, 4-5 (see 1a)/
1 Thes 5:1-6/ Mt 25:14-30 or 25:14-15, 19-21

Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63/Ps 119:53, 61, 134, 150, 155,
158/Lk 18:35-43

Tuesday: 2 Mc 6:18-31/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7/Lk 19:1-10

Wednesday: 2 Mc 7:1, 20-31/Ps 17:1bcd, 5-6, 8b and 15/Lk 19:11-28

Thursday: 1 Mc 2:15-29/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15/Lk 19:41-44

Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59/1 Chr 29:10bcd, 11abc, 11d-12a,
12bcd/Lk 19:45-48

Saturday: 1 Mc 6:1-13/Ps 9:2-3, 4 and 6, 16 and 19/Lk 20:27-40

Next Sunday: Ez 34:11-12, 15-17/Ps 23:1-2, 2-3, 5-6 (1)/1 Cor 15:20-26, 28
/Mt 25:31-46

QUESTIONS OF THE WEEK

First Reading:

Proverbs describes the ideal wife who runs her household with wisdom and grace. How would you describe your household growing up?

Second Reading:

Paul reminds the Thessalonians to stay alert and sober for the day when the Lord Jesus will return. Why do you think the date of this event is hidden from us?

Gospel:

Jesus teaches about the importance of using our God-given gifts faithfully and prudently in the parable of the talents. What gifts have you used well in your life?

©LPI

O Lord, we are the
people who long to
see your face.

Presentation of
the Blessed Virgin
Mary, Nov 21

OBSERVANCES THIS WEEK

Sunday, November 19:

33rd Sunday in Ordinary Time

Monday, November 20:

Tuesday, November 21:

The Presentation of the Blessed
Virgin Mary

Wednesday, November 22:

St. Cecilia, Virgin and Martyr

Thursday, November 23:

St. Clement 1, Pope and Martyr;
St. Columban, Abbot;
Bl. Miguel Agustin Pro, Priest and
Martyr, Thanksgiving Day.

Friday, November 24:

St. Andrew Dũng-Lac, Priest, and
Companions, Martyrs

Saturday, November 25:

St. Catherine of Alexandria, Virgin
and Martyr

Next Sunday:

Our Lord Jesus Christ, King of the
Universe

Prayer for Thanksgiving

Dear Lord,

We raise our thanks to You,
the giver of every good gift.

Thank You for the ways
You have blessed, guarded,
and guided us this past year
and always.

Keep us in Your hands,
and close to Your heart.

Amen.

33^{er} Domingo del Tiempo Ordinario / 19 de noviembre de 2023

Las tres lecturas de este domingo nos recuerdan que estamos al final del año litúrgico. La primera narra la belleza de una mujer hacendosa y trabajadora, la que con sus manos hace labores hermosas y socorre al que está en desgracia. Pablo hace una invitación personal para vivir confiados en el encuentro definitivo con el Señor. *"Todos ustedes son hijos de la luz e hijos del día: no somos de la noche ni de las tinieblas"* (Tesalonicenses 5:3). El Evangelio hace hincapié en los talentos que Dios nos ha regalado, pues sobre ellos daremos cuenta a Dios. ¿Qué regalos he recibido de Dios? ¿Cómo los hago producir? Existe un regalo de Dios para todos y es universal, se llama amor.

Señor, ayúdame a hacer crecer los regalos que me has dado. Que sepa compartir lo que soy y lo que tengo, que no sea egoísta, ni estéril en mis propósitos. También, ayúdame a ayudar a mi familia y amigos que han enterrado sus talentos por miedo a perder y equivocarse. *"Todos hemos recibido de Dios un patrimonio como seres humanos, una riqueza humana, del tipo que sea. Y como discípulos de Cristo, también hemos recibido la fe, el Evangelio, el Espíritu Santo, los sacramentos, y tantas otras cosas. Estos dones hay que emplearlos para hacer el bien, el bien en esta vida, como servicio a Dios y a los hermanos"* (Papa Francisco 11-15-2020). Recuerda esta frase: *"Al atardecer de la vida, seremos examinados en el amor"* San Juan de la Cruz.

©LPI

Las lecturas de la semana del 19 de noviembre de 2023

Domingo: Prov 31, 10-13. 19-20. 30-31/Sal 127, 1-2. 3. 4-5 (ver 1)/
1 Tes 5, 1-6 / Mt 25, 14-30 o 25, 14-15. 19-21
Lunes: 1 Mac 1, 10-15. 41-43. 54-57. 62-64/Sal 118, 53. 61. 134. 150.
155. 158/Lc 18, 35-43
Martes: 2 Mac 6, 18-31/Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7/Lc 19, 1-10
Miércoles: 2 Mac 7, 1. 20-31/Sal 16, 1. 5-6. 8 y 15/Lc 19, 11-28
Jueves: 1 Mac 2, 15-29/Sal 49, 1-2. 5-6. 14-15/Lc 19, 41-44
Viernes: 1 Mac 4, 36-37. 52-59/1 Cr 29, 10. 11. 11-12. 12/Lc 19, 45-48
Sábado: 1 Mac 6, 1-13/Sal 9, 2-3. 4 y 6. 16 y 19/Lc 20, 27-40
Domingo siguiente: Ez 34, 11-12. 15-17/Sal 22, 1-2. 2-3. 5-6 (1)/1 Co 15,
20-26. 28/ Mt 25, 31-46

PREGUNTAS DE LA SEMANA

Primera Lectura:

Proverbios describe a la esposa ideal que dirige su hogar con sabiduría y gracia. ¿Cómo describirías tu hogar mientras crecías?

Segunda Lectura:

Pablo les recuerda a los tesalonicenses que se mantengan alerta y sobrios para el día en que el Señor Jesús regrese. ¿Por qué crees que se nos oculta la fecha de este evento?

Evangelio:

Jesús enseña acerca de la importancia de usar los dones que Dios nos ha dado fiel y prudentemente en la parábola de los talentos. ¿Qué dones has usado bien en tu vida?

©LPI



LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA

Domingo, Noviembre 19:

33er Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes, Noviembre 20:

Martes, Noviembre 21:

La presentación de la Bienaventurada Virgen María

Miércoles, Noviembre 22:

Santa Cecilia, virgen y mártir

Jueves, Noviembre 23:

San Clemente I, Papa y mártir;
San Columbiano, abad;
Beato Miguel Agustín Pro,
presbítero y mártir;
Día de Acción de Gracias

Viernes, Noviembre 24:

Santos Andrés Dung-Lac,
presbítero, y compañeros, mártires

Sábado, Noviembre 25:

Santa Catalina de Alejandría,
virgen y mártir

Domingo siguiente:

Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo



Oración de Acción de Gracias

Querido Señor,
Te elevamos nuestro agradecimiento,
el dador de todo buen regalo.
Gracias por las formas en que
Tú nos has bendecido, guardado,
y guiado este último año y siempre.
Guárdanos en tus manos,
y cerca de tu corazón.
Amén.



NOCHE GUADALUPANA

PROCESIÓN,
MISA Y
FIESTA

1 DE DICIEMBRE @ 6:30PM

CATEDRAL
DE
CRISTO

REVERENDÍSIMO RAMON BEJARANO
Y EN LA MUSICA TONY MELENDEZ

Noche Guadalupana
6:30 p.m., Viernes 1 de Diciembre

En la Catedral de Cristo, 13280 Chapman Ave., Garden Grove, CA 92840

Procesión, Misa y Fiesta

Conferencistas: Reverendísimo Ramon Bejarano y en la Música Tony Melendez

Entrada gratuita

Diócesis de Orange Oficina de Ministerio Hispano

The Diocese's Hispanic Ministry and Comité Presbiteral Hispano are hosting the second annual Noche Guadalupana at 6:30 p.m. on Friday, Dec. 1 at Christ Cathedral. The event includes Mass, a procession and other festivities. The guest speaker is Bishop Ramon Bejarano of the Diocese of San Diego.